|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|

|  |
| --- |
|  |
| **Република Србија** |
| **МИНИСТАРСТВО ГРАЂЕВИНАРСТВА,** |
| **САОБРАЋАЈА И ИНФРАСТРУКТУРЕ** |
| Број: 404-02-105/4/2018-02 |
| Датум: 13.08.2018. године |
| Немањина 22-26, Београд |

 |

На основу члана 63. став 1. и члана 54. Закона о јавним набавкама („Сл. Гласник РС“ број 124/12, 14/15 и 68/15) комисија за јавну набавку обавештава сва заинтересована лица у поступку да је извршена измена и допуна конкурсне документације за јавну набавку –услуге превођења, редни број ЈН 35/2018

 **ИЗМЕНА И ДОПУНА КОНКУРСНЕ ДОКУМЕНТАЦИЈЕ БРОЈ 1**

**На страни 4 конкурсне документације, III ТЕХНИЧКЕ КАРАКТЕРИСТИКЕ (СПЕЦИФИКАЦИЈА ПРЕДМЕТА НАБАВКЕ), Партија 1 -** **усмено превођење мења се текст:**

Очекивани број сати: око 400

**Тако да сада гласи:**

Очекивани број сати: до 50

**На страни 4 конкурсне документације, III ТЕХНИЧКЕ КАРАКТЕРИСТИКЕ (СПЕЦИФИКАЦИЈА ПРЕДМЕТА НАБАВКЕ) Партија 1 -** **усмено превођење и на страни 41. Модела уговора ДИНАМИКА, ДАВАЊЕ И ПРИХВАТАЊЕ НАЛОГА Члан 6, став 3. мења се текст:**

Понуђач се обавезује да за потребе наручиоца пружа услуге усменог превођења, увек када га наручилац позове.

**Тако да сада гласи:**

Понуђач се обавезује да за потребе наручиоца пружа услуге усменог превођења, увек када га наручилац позове уз најаву од најмање 48 сати пре одржавања догађаја.

Наручилац ће благовремено обезбедити материјал за припрему преводиоца (писани материјал у виду презентација, текста, писаних докумената или веб адреса).

**На страни 6. конкурсне документације III ТЕХНИЧКЕ КАРАКТЕРИСТИКЕ (СПЕЦИФИКАЦИЈА ПРЕДМЕТА НАБАВКЕ) Партија 3 - превођење закона и других подзаконских аката са српског на енглески језик, мења се текст:**

Понуђач је дужан да гарантује квалитет извршене услуге у складу са важећим прописима и

стандардима као и чланством у  међународним организацијама и ISO стандардом.

**Тако да сада гласи:**

Понуђач је дужан да гарантује квалитет извршене услуге у складу са важећим прописима и

ISO стандардом.

**На страни 24. конкурсне документације, УСЛУГЕ ПРЕВОЂЕЊА СА ОВЕРОМ СУДСКОГ ПРЕВОДИОЦА ЗА СВАКИ ДОДАТНИ ПРИМЕРАК** **, мења се текст:**

Једна страна превода са овером судског преводиоца рачуна се као једна физичка страна и издаје се у једном овереном примерку.

**Тако да сада гласи:**

Једна страна превода са овером судског преводиоца рачуна се као 1500 словних места са размаком и издаје се у једном овереном примерку

**На страни 27. конкурсне документације, Додатни услови, мења се текст:**

|  |  |
| --- | --- |
| **Пословни капацитет за Партију 3** Да понуђач поседује доказ да је члан неке од међународних преводилачких организација ( ФИТ, ЕУЛИТА) |  - Копија документа којим се доказује чињеница о чланству у међународних преводилачких организација |

**Тако да сада гласи:**

|  |  |
| --- | --- |
| **Пословни капацитет за Партију 3** Да понуђач има сертификовани систем менаџмента у превођењу у складу са стандардом EN ISO 17100:2015. |  - Копија важећег сертификата EN ISO 17100:2015 или одговарајући, национални препис наведеног сертификата; |